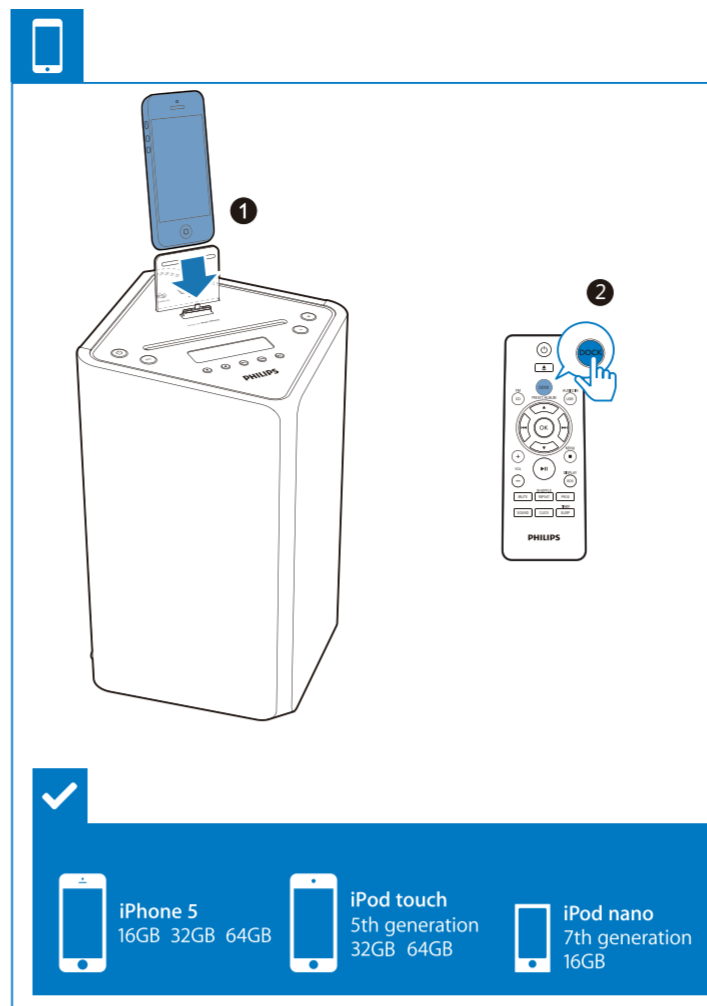
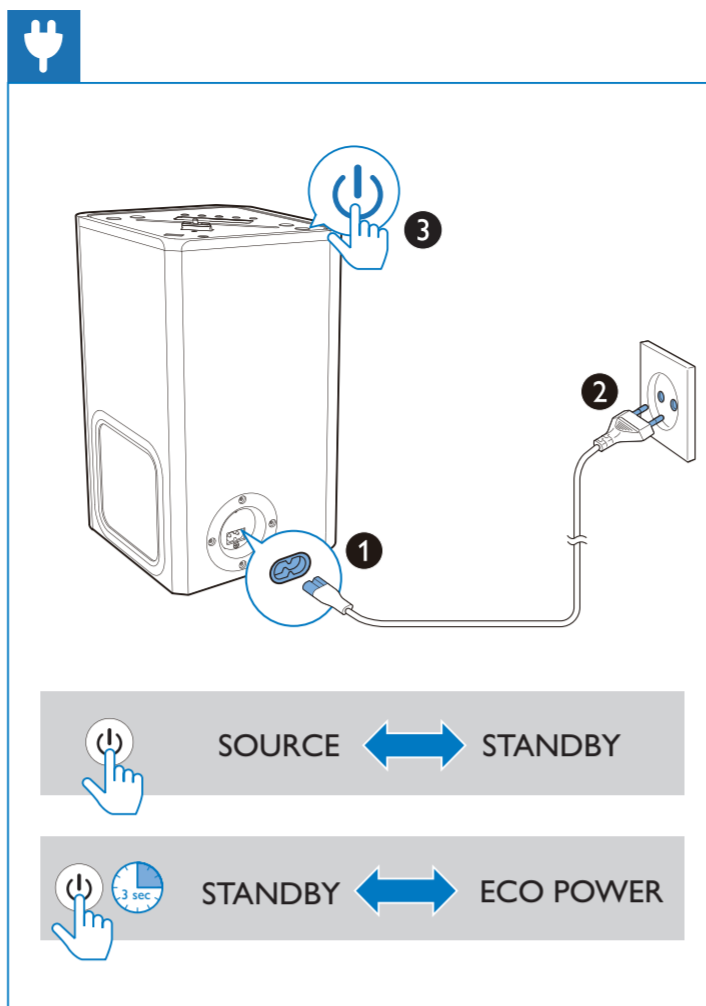


Question? Contact Philips

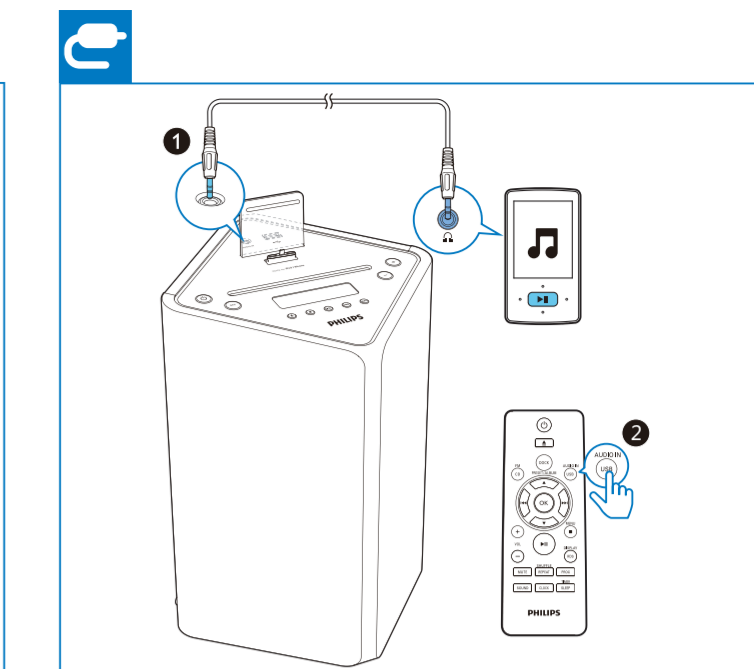


- HU Rövid használati útmutató
- IT Manuale dell'utente breve
- NL Korte gebruikershandleiding
- PL Krótka instrukcja obsługi
- PT Manual do utilizador resumido
- RU Краткое руководство пользователя
- SK Stručný návod na používanie
- SV Kortfattad användarhandbok

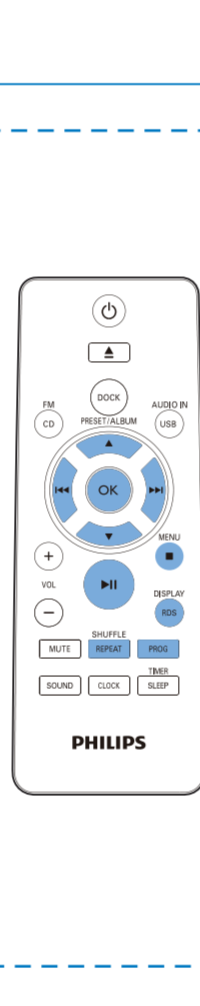
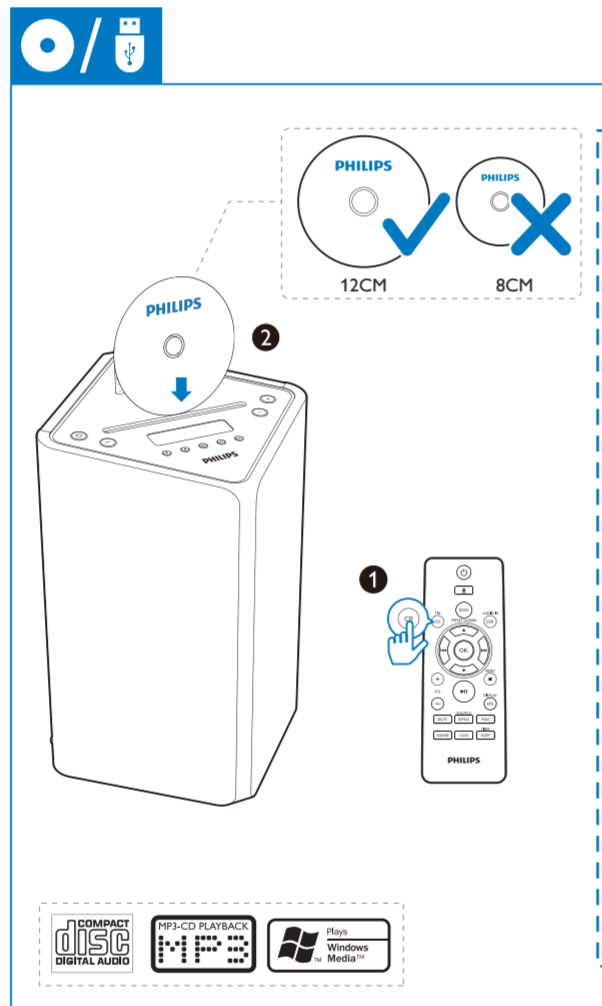
PHILIPS



- HU 1 Helyezze az iPod/iPhone készüléket a dokkolóba és nyomja le a DOCK gombot az IPOD, IPHONE forrás kiválasztásához.
- IT 1 Inserire l'iPod/iPhone nella base docking e premere DOCK/ per selezionare la sorgente IPOD IPHONE.
- NL 1 Plaats de iPod/iPhone in het station en druk op DOCK/ om IPOD/IPHONE als bron te kiezen.
- PL 1 Umieść urządzenie iPod/iPhone w podstawie dokującej i naciśnij przycisk DOCK, aby wybrać źródło IPOD IPHONE.
- PT 1 Coloque o iPod/iPhone na base e prima DOCK/ para seleccionar a fonte IPOD IPHONE.
- RU 1 Установите iPod/iPhone в док-станцию и выберите IPOD IPHONE, нажав DOCK.
- SK 1 Vložte zariadenie iPod/iPhone do doku a stlačením tlačidla DOCK vyberte ako zdroj IPOD IPHONE.
- SV 1 Sätt i din iPod/iPhone i dockan och tryck på DOCK för att välja IPOD IPHONE som källa.



- 2 Zene lejtszása iPod/iPhone készüléken.
 - 2 Riprodurre la musica sull'iPod/iPhone.
 - 2 Speel muziek af op de iPod/iPhone.
 - 2 Włącz odtwarzanie muzyki w urządzeniu iPod/iPhone.
 - 2 Reproduza música no iPod/iPhone.
 - 2 Включите воспроизведение музыки на iPod/iPhone.
 - 2 Prehrajte hudbu v zariadení iPod/iPhone.
 - 2 Spela upp musik på iPod, iPhone.
- HU Ha a készülék Eco Power módba vált az energiamegtakarítás érdekében, a gomb megnyomásával először kapcsolja készenléti üzemmódba az egységet, hogy biztosítsa a dokkolt iPod/iPhone készülék normál töltődését. | IT Se l'unità entra in modalità Eco per il risparmio energetico, premere per impostare l'unità in modalità standby per accertarsi che l'iPod/iPhone su base docking possa caricarsi normalmente. | NL Als het apparaat overschakelt naar de Eco-modus voor energiebesparing, druk dan op om het apparaat eerst naar de stand-bymodus te schakelen om ervoor te zorgen dat de gedockte iPod/iPhone normaal kan opladen. | PL Jeśli zestaw przejdzie w tryb ECO Power w celu oszczędzenia energii, naciśnij przycisk , aby najpierw przełączyć zestaw w tryb gotowości, tak aby zadokowane urządzenie iPod/iPhone mogło normalnie się ładować. | PT Se a unidade entrar no modo de poupança de energia para reduzir o consumo energético, prima para mudar primeiro a unidade para o modo de espera para se assegurar de que o iPod/iPhone na base pode carregar normalmente. | RU Если устройство перешло в режим энергосбережения Eco Power, нажмите , чтобы сначала переключить устройство в обычный режим ожидания и убедиться, что зарядка установленного в док-станции iPod/iPhone выполняется должным образом. | SK Ak zariadenie prejde do energeticky úsporného režimu Eco, najskôr stlačením tlačidla prepnete zariadenie do pohotovostného režimu, aby sa iPod/iPhone vložný v doku mohol normálne nabíjať. | SV Om enheten försätts i Eco Power-läge för att spara energi kan du först aktivera standbyläget genom att trycka på så att den dockade iPod-/iPhone-enheten laddas normalt.



- HU MP3/WMA műsorszámoknál válasszon egy albumot vagy mappát.
 - IT Per i brani MP3/WMA, selezionare un album o una cartella.
 - NL Selecteer voor MP3/WMA-tracks een album of map.
 - PL W przypadku utworów w formacie MP3/WMA wybierz album lub folder.
 - PT Para faixas MP3/WMA, selecione um álbum ou uma pasta.
 - RU Для дорожек MP3/WMA: выбор альбома или папки.
 - SK Pri skladbách vo formáte MP3/WMA vyberte album alebo priečinok.
 - SV För MP3-/WMA-filer väljer du ett album eller en mapp.
- HU Nyomja meg egy adott műsorszámra ugráshoz; tartsa lenyomva a műsorszámom belüli, lejtszás közbeni gyors előre-/hátratekeréshez; a lejtszásához való visszatéréshez pedig engedje fel.
- IT Premere per saltare un brano; tenere premuto per andare avanti o indietro velocemente nel brano durante la riproduzione, quindi rilasciare per riprendere la riproduzione.
- NL Druk om naar een track te gaan; houd ingedrukt om de track vooruit te spoelen of terug te spoelen tijdens het afspeelen. Laat vervolgens los om het afspeelen te hervatten.
- PL Naciśnij, aby pominąć utwór. Naciśnij i przytrzymaj, aby szybko przewinąć utwór do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania, a następnie zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.
- PT Prima para avançar para uma faixa; mantenha premido para avançar ou retroceder rapidamente na faixa durante a reprodução e, em seguida, solte para retomar a reprodução.
- RU Нажмите для перехода к дорожке; нажмите и удерживайте для быстрого поиска вперед/назад во время воспроизведения дорожки, а затем отпустите для возобновления воспроизведения.
- SK Stlačením tlačidla prejdete na skladbu. Stlačením a podržaním tlačidla počas prehrávania môžete rýchlo vyhľadávať smerom dopredu alebo dozadu v rámci skladby, jeho uvoľnením obnovíte prehrávanie.
- SV Tryck för att hoppa till ett spår; tryck in och håll kvar för att snabbspola spåret framåt eller bakåt under uppspelning, och släpp sedan för att återuppta uppspelningen.

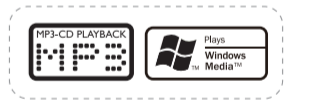
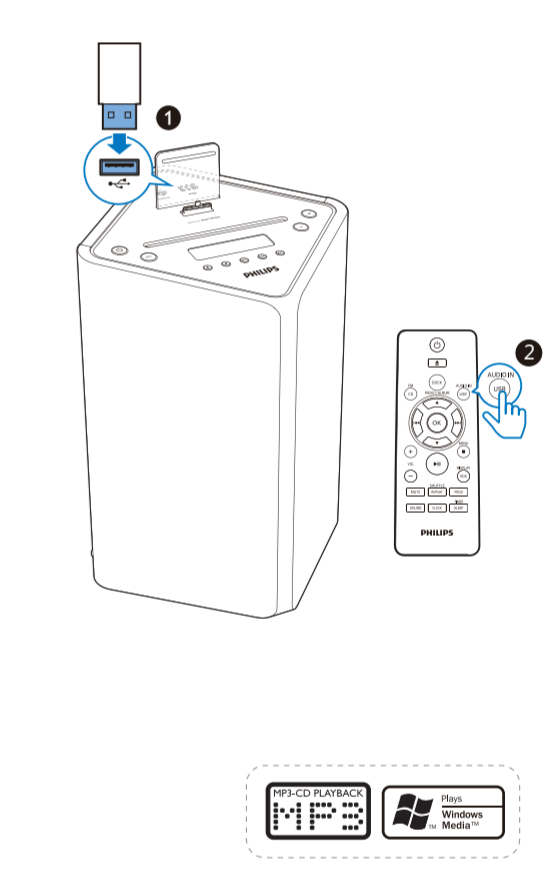
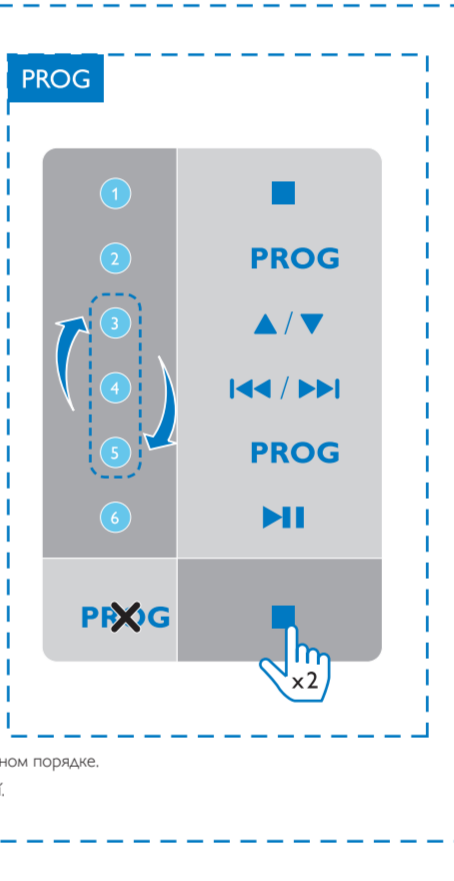
- HU Lejtszás indítása vagy szüneteltetése.
 - IT Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
 - NL Hiermee start of onderbreekt u het afspeelen.
 - PL Rozpoczęcie lub wstrzymanie odtwarzania.
 - PT Iniciar ou interromper a reprodução.
 - RU Запуск или приостановка воспроизведения.
 - SK Spustenie alebo prerušenie prehrávania.
 - SV Starta eller pausa skivuppspelning.
- HU Idő és lejtszási adatok megjelenítése.
- IT Consente di visualizzare le informazioni relative all'ora e alla riproduzione.
- NL Tijd en afspeelinformatie weergeven.
- PL Wyświetlanie godzin y i informacji na temat odtwarzania.
- PT Apresentar as horas e as informações de reprodução.

RU Отображение времени и информации о воспроизведении.

SK Zobrazenie času a informácií o prehrávaní.

SV Visa tiden och spela upp information.

- HU Lejtszás leállítása vagy program törlése.
 - IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
 - NL Hiermee kunt u het afspeelen beëindigen of het programma wissen.
 - PL Zatrzymanie odtwarzania lub usuwanie programu.
 - PT Parar a reprodução ou eliminar a programação.
 - RU Остановка воспроизведения или удаление программы.
 - SK Zastavenie prehrávania alebo vymazanie programu.
 - SV Stoppa uppspelning eller ta bort programmet.
- HU A műsorszámok lejtszási sorrendjének programozása.
- IT Consente di programmare la sequenza di riproduzione dei brani.
- NL De afspeelvolgorde van tracks programmeren.
- PL Programowanie kolejności odtwarzania utworów.
- PT Programar a sequência de reprodução das faixas.
- RU Программирование последовательности воспроизведения дорожек.
- SK Programovanie poradia prehrávania skladieb.
- SV Programmera uppspelningssekvensen för spår.



All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

MUTE

HU Hang elnémítása vagy visszakapcsolása.

IT Consente di disabilitare o ripristinare l'audio.

NL Hiermee dempt of hervat u het geluid.

PL Wyciszanie lub przywrócenie dźwięku.

PT Cortar ou repor o som.

RU Включение или отключение звука.

SK Stĺmenie alebo obnovenie zvuku.

SV Stäng av eller återuppta ljudet.

VOL

HU A hangerő növelése vagy csökkentése.

IT Consente di aumentare o ridurre il volume.

NL Hiermee verhoogt of verlaagt u het volume.

PL Zwiększanie i zmniejszanie poziomu głośności.

PT Aumentar ou diminuir o volume.

RU Увеличение или уменьшение громкости.

SK Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti.

SV Höj eller sänk volymen.

SOUND

HU Válasszon hangeffektust: [BALANCED] (kiegyenlített); [WARM] (meleg); [BRIGHT] (élénk); [POWERFUL] (erőteljes); és [CLEAR] (tisztá).

IT Selezionare un effetto sonoro: [BALANCED] (bilanciato); [WARM] (caldo); [BRIGHT] (luminoso); [POWERFUL] (potente) e [CLEAR] (nitido).

NL Kies een geluidseffect: [BALANCED] (gebalanceerd); [WARM] (warm); [BRIGHT] (helder); [POWERFUL] (krachtig); en [CLEAR] (duidelijk).

PL Wybór efektu dźwiękowego: [BALANCED] (zrównoważony); [WARM] (ciepły); [BRIGHT] (jasny); [POWERFUL] (głośne odtwarzanie); [CLEAR] (wyraźny).

PT Seleccione um efeito sonoro: [BALANCED] (equilibrado); [WARM] (envolvente); [BRIGHT] (vivo); [POWERFUL] (potente); e [CLEAR] (limpido).

RU Выберите звуковой эффект: [BALANCED] (сбалансированный); [WARM] (теплый); [BRIGHT] (яркий); [POWERFUL] (мощный) или [CLEAR] (чистый).

SK Výber zvukového efektu: [BALANCED] (vyvážený); [WARM] (príjemný); [BRIGHT] (jasný); [POWERFUL] (mohutný) a [CLEAR] (čistý).

SV Välj en ljudeffekt: [BALANCED] (balanserat); [WARM] (varmt); [BRIGHT] (klart); [POWERFUL] (kraftfullt) eller [CLEAR] (tydligt).

CLOCK

HU 1 Az órabéllítási mód aktiválásához készenléti módban tartsa lenyomva a távvezérlő CLOCK gombját.

2 A gomb megnyomásával válassza ki az óra formátumát.

3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a CLOCK gombot.

4 Ismétlje meg a fenti lépéseket az óra és perc beállításához.

IT 1 In modalità standby; tenere premuto CLOCK sul telecomando per attivare la modalità di impostazione dell'orologio.

2 Premere per selezionare il formato dell'ora.

3 Premere CLOCK per confermare.

4 Ripetere i passaggi suddetti per impostare l'ora e i minuti.

NL 1 Houd in de stand-bymodus CLOCK op de afstandsbediening ingedrukt om de instelmodus voor de klok te activeren.

2 Druk op om een uurindeling te selecteren.

3 Druk op CLOCK om te bevestigen.

4 Herhaal de bovenstaande stappen om het uur en de minuten in te stellen.

PL 1 Aby uaktywnić tryb nastawiania zegara, w trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk CLOCK na pilocie zdalnego sterowania.

2 Naciśnij przycisk , aby wybrać format czasu.

3 Naciśnij przycisk CLOCK, aby potwierdzić.

4 Powtórz powyższe czynności, aby ustawić godzinę i minutę.

PT 1 No modo de espera, mantenha CLOCK premido no telecomando para activar o modo para acertar o relógio.

2 Prima para seleccionar o formato da hora.

3 Prima CLOCK para confirmar.

4 Repita os passos acima para definir as horas e os minutos.

RU 1 Для перехода в режим установки часа в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку CLOCK на пульте ДУ.

2 Нажмите , чтобы выбрать формат отображения времени.

3 Нажмите CLOCK для подтверждения.

4 Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение часа и минут.

SK 1 V pohotovostnom režime stlačením a podržaním tlačidla CLOCK na diaľkovom ovládaní aktivujete režim nastavenia hodín.

2 Stlačením tlačidla vyberte formát hodín.

3 Vyber potvrďte stlačením tlačidla CLOCK.

4 Na nastavenie hodín a minút zopakujte vyššie uvedené kroky.

SV 1 I standbyläget aktiverar du tidsinställningsläget genom att hålla ned CLOCK på fjärrkontrollen.

2 Tryck på för att välja timformat.

3 Bekräfta genom att trycka på CLOCK.

4 Upprepa stegen ovan för att ställa in timme och minut.

SLEEP

HU Nyomja meg az elalváskapcsoló időtartamának kiválasztásához. Ha a kijelzőn [SLEEP OFF] (kikapcsolva) jelzés látható, az elalváskapcsoló nincs bekapcsolva.

IT Premere per selezionare la durata dello spegnimento automatico. Quando [SLEEP OFF] (spento) viene visualizzato, il timer di spegnimento viene disattivato.

NL Druk op deze knop om de sleep timer te kiezen. Wanneer [SLEEP OFF] (uit) wordt getoond, is de sleep timer gedeactiveerd.

PL Naciśnij, aby ustawić wyłącznik czasowy. Wyświetlenie komunikatu [SLEEP OFF] (wył.) oznacza, że wyłącznik czasowy został wyłączony.

PT Premir para seleccionar o período de tempo do temporizador. Quando [SLEEP OFF] (desligado) é apresentado, o temporizador está desactivado.

RU Нажмите для выбора периода работы таймера отключения. Если отображается индикация [SLEEP OFF] (выкл.), значит таймер отключения выключен.

SK Stlačením tlačidla vyberiete čas do automatického vypnutia. Keď sa zobrazí hlásenie [SLEEP OFF] (vypnuté), časovač vypnutia je deaktivovaný.

SV Tryck för att välja insomningstimerperiod. När [SLEEP OFF] (av) visas aktiveras insomningstimer.

120-90-60-45-30-15

OFF

FM

HU Ha nincs törlött FM-rádióállomás a rendszerben, a rendszer felkéri, hogy tárolja az elérhető FM-rádióállomásokat.

IT Se non vengono salvate stazioni radio FM, il sistema richiede di salvare tutte le stazioni FM disponibili.

NL Als geen FM-radiostations opgeslagen zijn, vraagt het systeem u om alle beschikbare FM-zenders op te slaan.

PL Jeśli nie ma zapisanych żadnych stacji radiowych FM, zestaw wyświetli monit o zapisanie wszystkich dostępnych stacji radiowych FM.

PT Se não houver estações de rádio FM memorizadas, o sistema solicita-lhe que memorize todas as estações FM disponíveis.

RU Если не сохранено ни одной радиостанции FM, система предложит сохранить все доступные FM-станции.

SK Ak nie sú uložené žiadne rozhlasové stanice v pásme FM, systém vás vyzve, aby ste uložili všetky dostupné stanice v pásme FM.

SV Om inga FM-radiokanaler finns lagrade uppmanas du av systemet att lagra alla tillgängliga FM-kanaler.

AUTO INSTALL - PRESS PLAY/STOP/CANCEL

